

KENWOOD

TYPE ZJM10
TYPE ZJM11

instructions for use
mode d'emploi
kullanım bilgileri
دستورالعمل برای استفاده
تعليمات الاستعمال

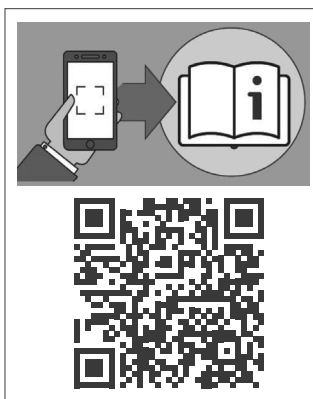
English 5 - 10

Français 11 - 16

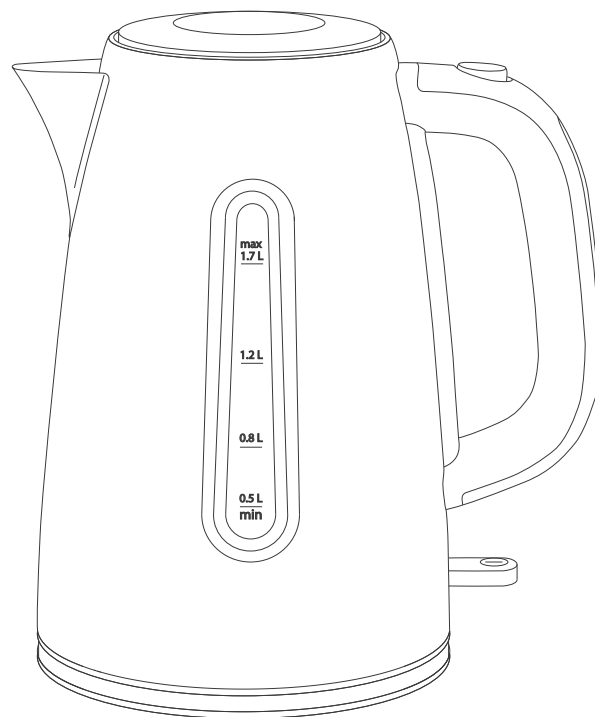
Türkçe 17 - 21

عربي 22 - 26

ايتاليایی 27 - 31



6285103100 - REV.2 17/12/2024



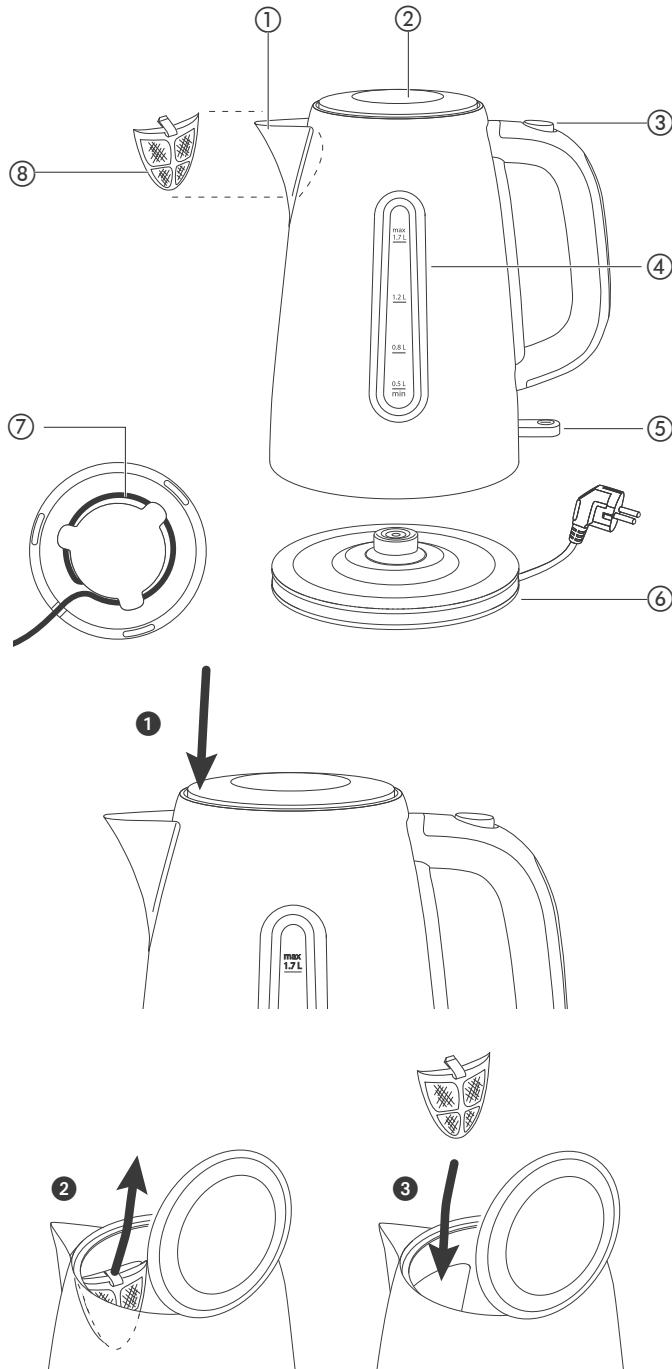
Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com

© Kenwood Ltd 2018





safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Always use the filter and never overfill - boiling water may splash out.
- Avoid contact with steam coming out of the spout area when pouring and out of the lid or spout area when refilling.
- Beware: the body of the kettle will get hot during operation.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- Never let the cord hang down where a child could grab it.
- Always unplug your kettle when not in use.
- Never put the kettle, powerbase, cord or plug in liquid.
- Caution: Do not operate the kettle on an inclined surface.
- Only use the powerbase supplied and keep it clean and dry.
- Make sure the lid is secure before switching the kettle on.
- Warning: Do not open the lid while the water is boiling.

- Take care when opening the lid - droplets of hot water may be ejected.
- Make sure the kettle is switched off before lifting or pouring.
- Remove the kettle from the base before filling or pouring.
- Never put the kettle near or on cooker hot plates or gas burners.
- This kettle is for boiling water only.
- Misuse of your appliance can result in injury.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must not play with the appliance and both appliance and cord must be out of reach of children less than 8 years.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.
- Warning to avoid spillage on the connector.
- Statement that the heating element surface is subject to residual heat after use.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your kettle.
- **WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**
- This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

before using for the first time

- 1 Wrap any excess cord around the bracket ⑦ on the underside of the powerbase.
- 2 Fill to 'MAX', boil, then pour the water away. Repeat 3 times.

key

- ① spout
- ② flip top lid
- ③ lid release button
- ④ water level gauge
- ⑤ on/off switch
- ⑥ 360° powerbase
- ⑦ cord wrap
- ⑧ filter

to use your kettle

- 1 Press the lid release button ③ to open the lid, then fill the kettle. The water level must be between 'MAX' and 'MIN'.
- If you live in a hard water area we recommend that you use filtered water in order to maintain the appearance and efficiency of your kettle.
- Be economical: do not boil more water than you need.
- To improve the quality of your drinks always use fresh water.
- Empty the kettle after each use.
- Rinse out with fresh water if the kettle has not been used for more than 2 days.
- 2 Push the lid to close it ①.
- 3 Plug in and switch on.
- 4 Your kettle will boil and switch off

automatically. To re-boil, wait a few seconds - the on/off switch needs time to reset.

Note - To interrupt the boiling ensure that the switch is in the off position before removing from the powerbase.

- **If you experience problems with your kettle switching on and off during use or switching off before boiling, check that the flat element is free from scale - see "descaling".**
- Your kettle is fitted with a filter to hold back limescale particles.
- If you find drops of water under your kettle, don't worry - it is just condensation.

boil-dry protection

- If you switch on with too little water, your kettle will cut out automatically. Switch off, remove from the powerbase and let it cool down before re-filling. When it has cooled down, the switch will reset itself.

care and cleaning

- Before cleaning, unplug your kettle and let it cool down.

the outside and powerbase

- Wipe with a damp cloth, then dry. Do not use abrasives - they will scratch the metal and plastic surfaces.

the inside

- Wipe with bicarbonate of soda on a damp cloth. Rinse thoroughly.
- Even though your kettle comes with a filter, you still need to clean the inside (and the filter) regularly.

the filter

- 1 Open the lid.
- 2 Lift the filter out away from the spout area ②.
- 3 **either** rinse under the tap or use a soft brush.

- or** when descaling your kettle, drop the filter in too. Rinse thoroughly.
- 4 Place the filter back in the spout area and push down to secure ③.

descaling

- Regular descaling of the flat element will improve the performance of your kettle. If the kettle is not descaled regularly the build up of limescale may result in the following:
 - problems may be experienced with the kettle switching on and off during use or switching off before boiling.
 - the kettle may take longer to boil.
 - the flat element may be damaged.

Please note: Failure to descale your kettle may invalidate your guarantee.

- When limescale starts to build up on the heating element, buy a suitable descaler and descale your kettle. After descaling, boil with fresh water several times and discard. Clean any descaler off the kettle - it can damage the parts.
- Some regions of the country have chalky water. This makes boiled water look cloudy and leaves a deposit on the side of the kettle. This is normal but can be removed with regular cleaning.
- Alternatively, to reduce limescale build up, use filtered water to fill your kettle.

service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the “troubleshooting guide” section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions

concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.

- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

troubleshooting guide

Problem	Cause	Solution
Kettle not operating.	No Power. Kettle unplugged.	Check kettle is plugged in. Check kettle is correctly located to the powerbase.
Kettle not switching off automatically after boiling/Long switch off time.	Kettle overfilled. Lid not closed	Check water level is not above the Max level. boiling/Long switch Check lid is closed correctly.
Water splashing out of spout area.	Filter not fitted in spout area.	Always use the filter and do not overfill above the Max level.
Kettle switching on and off during use or switching off before water boiled.	Limescale/mineral build up on element affecting operation.	Check that the element is free from scale. Refer to “descaling” section under care and cleaning.
Kettle stopped working during operation.	Boil dry protection operated due to insufficient water in the kettle.	Switch off and remove from the powerbase. Allow to cool down before refilling. When the kettle has cooled down the switch will reset itself. Check the water level is above the minimum level.

If none of the above solve the problem see “Service & Customer Care”.

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : voir « service après-vente ».
- Utilisez toujours le filtre et ne remplissez pas trop – l'eau en ébullition pourrait être projetée hors de la bouilloire.
- Évitez tout contact avec la vapeur sortant de la zone du bec verseur pendant le déversement et celle sortant de l'ouverture du couvercle ou du bec lors du remplissage.
- Mise en garde : le corps de la bouilloire devient chaud lorsque la bouilloire fonctionne.
- La surface de l'élément chauffant est sujette à la chaleur résiduelle après utilisation.
- Ne laissez jamais le cordon à portée d'un enfant qui pourrait s'en emparer.
- Débranchez toujours votre bouilloire en dehors des périodes d'utilisation.
- N'immergez jamais la bouilloire, la base d'alimentation, le cordon ou la prise dans un liquide.
- Attention: n'utilisez pas la bouilloire sur une surface inclinée.

- N'utilisez que la base d'alimentation fournie et maintenez-la propre et sèche.
- Vérifiez que le couvercle est fermement en place avant de mettre la bouilloire sous tension.
- Avertissement: n'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Faites attention en soulevant le couvercle – des gouttelettes d'eau bouillante peuvent être projetées.
- Avant de remplir ou de vider l'eau, vérifiez que la bouilloire ne soit pas branchée.
- Avant de remplir ou de vider l'eau, retirez la bouilloire de son socle.
- Ne mettez jamais la bouilloire à proximité de ou sur les plaques chauffantes ou les brûleurs à gaz de votre cuisinière.
- Cette bouilloire est prévue uniquement pour l'eau.
- Toute mauvaise utilisation de votre appareil peut être source de blessures.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par personnes (y compris les enfants) avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et la connaissance de l'appareil, si ils ne sont pas surveillés ou bien instruits par une personne responsable de leur sécurité sur l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil; le cordon et l'appareil doivent être tous deux tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'employez l'appareil qu'à la fin

domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

- Ne versez pas de liquide sur la base d'alimentation de l'appareil.
- Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil après l'utilisation ou dans les minutes suivant son arrêt, attendez le refroidissement des parties chaudes.
- Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être délégués aux enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés par un adulte. Toujours conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que le courant électrique que vous utilisez est le même que celui indiqué sous votre bouilloire.
- **AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE**
- Cet appareil est conforme au règlement 1935/2004 de la CE sur les matériaux et les articles destinés au contact alimentaire.

avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- 1 Enroulez l'excédent de cordon autour ⑦ du clip sous le socle de l'alimentation.
- 2 Remplissez jusqu'au repère « MAX », faites bouillir et jetez l'eau. Répétez l'opération 3 fois.

légende

- ① bec verseur
- ② couvercle rabattable
- ③ bouton de déblocage du couvercle
- ④ commutateur marche/arrêt
- ⑤ indicateur de niveau d'eau
- ⑥ socle d'alimentation 360°
- ⑦ enrouleur de cordon
- ⑧ filtre

utilisation de votre bouilloire

- 1 Appuyez sur le bouton de déblocage du couvercle ③ pour ouvrir le couvercle puis remplissez la bouilloire. Le niveau de l'eau doit être entre «MAX» et «MIN».
- Si vous habitez dans une région où l'eau est calcaire, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau filtrée de sorte que votre bouilloire conserve son aspect et son efficacité.
- Soyez économique: ne faites pas bouillir plus d'eau que nécessaire.
- Utilisez toujours de l'eau fraîche pour améliorer la qualité de vos boissons.
- Videz la bouilloire après chaque utilisation.
- Rincez à l'eau courante si la bouilloire n'a pas été utilisée depuis plus de 2 jours.
- 2 Pousser le couvercle pour le fermer ①.
- 3 Branchez et mettez en marche.
- 4 Votre bouilloire amènera l'eau à ébullition et se coupera automatiquement. Pour faire rebouillir l'eau, attendez quelques secondes. Il faut laisser le temps à au commutateur marche/arrêt (on/off) de se réinitialiser.

Remarque – Pour interrompre l'ébullition, veillez à ce que le bouton soit en position arrêt avant de retirer la bouilloire de son socle d'alimentation

- **Si le fonctionnement de votre bouilloire s'interrompt momentanément en cours d'utilisation ou si elle s'éteint avant l'ébullition, assurez-vous que la résistance plate ne soit pas recouverte de tartre (voir la section «détartrage»).**
- Votre bouilloire est équipée d'un filtre pour retenir les particules calcaires.

- Si vous trouvez des gouttes d'eau en dessous de votre bouilloire, ne vous inquiétez pas – il s'agit seulement de la condensation.

protection anti-chauffe

- Si à la mise sous tension il n'y a pas suffisamment d'eau, la bouilloire s'éteint automatiquement. Éteignez, retirez la bouilloire du socle d'alimentation et laissez-la refroidir avant de la remplir. Lorsqu'elle a refroidi, le commutateur se réinitialise.

entretien et nettoyage

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez votre bouilloire et laissez-la refroidir.

extérieur et socle d'alimentation

- Essuyez avec un chiffon humide, puis séchez. N'utilisez pas de produits abrasifs - ils pourraient rayer les surfaces en métal et en plastique.

intérieur

- Essuyez avec un chiffon humide, imbibé de bicarbonate de soude. Rincez abondamment.
- La présence d'un filtre dans la bouilloire ne vous dispense pas d'en nettoyer régulièrement l'intérieur et le filtre.

le filtre

- 1 Ouvrez le couvercle.
- 2 Retirez le filtre de la partie du bec verseur ②.
- 3 Soit rincez à l'eau courante ou utilisez une brosse douce, soit, lorsque vous détartrez votre bouilloire, mettez également le filtre dans la bouilloire. Rincez abondamment.
- 4 Remettez le filtre en place sur le bec verseur et appuyez dessus pour l'insérer correctement ③.

détartrage

- Un détartrage régulier de l'élément plat améliorera le fonctionnement de votre bouilloire. Si la bouilloire

n'est pas régulièrement détartrée, le dépôt de calcaire peut provoquer:

- de possibles problèmes à la mise sous et hors tension pendant l'utilisation ou à la mise hors tension avant l'ébullition;
- l'ébullition peut tarder;
- l'élément plat peut être endommagé.

Remarque : le fait d'oublier de détartrer votre bouilloire peut annuler votre garantie.

- Si du tartre se forme sur l'élément chauffant, achetez un produit détartrant approprié et détartrez votre bouilloire. En cas de présence de tartre, il faut plus longtemps à la bouilloire pour faire bouillir l'eau et l'élément chauffant risquera de brûler. Après avoir détartré l'appareil, faites bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois de suite et jetez cette eau. Veillez à ne pas laisser de produit détartrant sur votre bouilloire – les éléments pourraient être endommagés.
- Certaines régions du pays possèdent une eau calcaire. De ce fait, l'eau bouillie est trouble et laisse un dépôt sur les bords de la bouilloire. Il s'agit d'un phénomène normal, auquel il est toutefois possible de remédier par un nettoyage régulier.
- Une autre possibilité pour réduire la formation de tartre est d'utiliser de l'eau filtrée pour remplir votre bouilloire.

service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section «guide de dépannage» de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties

existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.

- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
La bouilloire ne fonctionne pas.	Absence d'alimentation. La bouilloire est débranchée.	Vérifiez si la bouilloire est bien branchée. Vérifiez si la bouilloire est bien positionnée sur le socle d'alimentation.
La bouilloire ne s'éteint pas automatiquement une fois l'eau arrivée à ébullition. Elle met du temps à s'éteindre.	La bouilloire est trop remplie. Le couvercle n'est pas fermé.	Vérifiez que le niveau d'eau ne dépasse pas le niveau Max. Vérifiez si le couvercle est bien fermé.
Des éclaboussures d'eau se forment au niveau du bec verseur.	Le filtre n'est pas installé au niveau du bec verseur.	Utilisez toujours le filtre et ne dépassez jamais le niveau Max.
La bouilloire s'allume et s'éteint en cours d'utilisation ou s'éteint avant que l'eau soit arrivée à ébullition.	Des traces de calcaire / de tartre apparaissent sur l'élément, ce qui perturbe le fonctionnement de la bouilloire.	Vérifiez que l'élément ne comporte aucune trace de calcaire. Reportez-vous à la section «détartrage» dans la rubrique "entretien et nettoyage.
La bouilloire a arrêté de fonctionner en cours d'utilisation.	La sécurité anti-chauffe à sec s'est déclenchée car il n'y a pas assez d'eau dans la bouilloire.	Éteignez la bouilloire et retirez-la du socle d'alimentation. Laissez refroidir avant de la remplir une nouvelle fois. Lorsque la bouilloire a refroidi, le bouton marche se réenclenche tout seul. Vérifiez que le niveau d'eau se trouve bien au-dessus du niveau minimum.

Si aucune des solutions présentées ci-dessus ne permet de résoudre le ou les problèmes, reportez-vous à la section «Service après-vente».

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- **Kablo hasar görmüşse**, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD tamircisi tarafından değiştirilmelidir.
- Hiç bir zaman hasarlı cihaz kullanmayın. Kontrol ya da tamir ettirin: bkz. ‘servis ve müşteri hizmetler’.
- Kaynar suyun taşmasını önlemek için su ısıtıcıya gerekli miktardan fazla su doldurmayınız ve her zaman filtre kullanınız.
- Sıcak suyu dökerken ağız kısmından, doldururken kapak ve ağız kısmından gelen buhar ile temas etmekten kaçınınız.
- Dikkat edin: Kullanımı sırasında su ısıtıcının gövdesi sıcak olacaktır.
- Isıtıcı elemanın yüzeyi kullanım sonrasında artık ısıya maruz kalır.
- Kabloyu çocukların ulaşabileceği yerlere asmayın.
- Su ısıtıcıyı kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çekiniz.
- Aygıtı, elektrikli tabanı, elektrik kablosunu ve fişini hiçbir biçimde suya ya da diğer sıvılara değdirmeyin ve batırmayın.
- Dikkat: Su ısıtıcıyı düz olmayan, eğik yüzeylerde kullanmayınız.
- Yalnızca üreticiden satın aldığınız elektrikli tabanı kullanınız. Elektrikli tabanı temiz ve kuru tutunuz.

- Su ısıtıcıyı çalıştırmaya başlamadan önce kapağını kapatmayı unutmayın.
- Uyarı: Suyun kaynadığı sırada su ısıtıcının kapağını açmayınız.
- Kapağı açarken dikkatli olun – sıcak su damlacıkları sıçrayabilir.
- Su bölümünü kaldırmadan ya da su eklemekten önce kapalı konumda olmasına dikkat edin.
- Su ısıtıcıya su doldurmadan ya da suyu kullanmadan önce cihazı elektrikli tabanından alın.
- Ayrıtı hiç bir biçimde fırınların sıcak yüzeylerinin ya da ocakların yakınına ve üzerine koymayınız.
- Bu su ısıtıcısı sadece su ısıtmak içindir.
- Cihazın hatalı kullanımı yaralanmaya neden olabilir.
- Bu cihaz, fiziksel, duysal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış, deneyim ve bilgi sahibi olmayan (çocuklar da dahil olmak üzere) kişiler tarafından kullanmamalı, yada; bu cihazların güvenli bir şekilde kullanılmasından sorumlu kişileri tarafından, yeterli eğitimler verildikten sonra, gözetimleri altında kullandırılmalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır, hem cihaz hem de kablosu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde olmalıdır.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.

- Cihazın enerji iletim tabanının üzerine sıvı dökülmesinden kaçınınız.
- Cihazı kullandıktan sonra ve kapattıktan sonraki birkaç dakika boyunca sıcak kısımlarına elinizle dokunmadan önce bu kısımların soğumasını bekleyiniz.
- Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri, 8 yaşın üzerinde olmaları ve gözetim altında işlem yapmaları koşuluyla çocuklar tarafından gerçekleştirilebilir. Cihazı ve elektrik kablosunu daima 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.

fişe takmadan önce

- Elektrik tesisatınızın sağladığı akımın cihaz tabanında yazılan değerle aynı olmasına dikkat edin.
- **UYARI: BU CİHAZ TOPRAKLANMALIDIR.**
- Bu cihaz gıda ile temas eden malzemeler ve maddeler ile ilgili EC 1935/2004 Yönetmeliğine uygundur.

ilk Kullanımdan Önce

- 1 Kablo fazlalığını güç tabanının ⑦ altındaki braketle sarın.
- 2 'MAX' iflaretine kadar su doldurup kaynatın. Sonra bu suyu dökün. 3 kez tekrarlayın.

parçalar

- ① ağız
- ② parmak basmalı kapak
- ③ kapak açma düğmesi
- ④ açma/kapama düğmesi
- ⑤ su seviyesi göstergesi
- ⑥ 360° dönüşlü güç tabanı
- ⑦ kordon sarıcı
- ⑧ filtre

su ısıtıcınızın kullanımı

- 1 Kapağı açmak için kapak açma düğmesine ③ basın, sonra su ısıtıcısını doldurun. Su seviyesi 'MAX'

ve 'MIN' işaretleri arasında olmalıdır.

- Eğer sert suların olduğu bir bölgede yaşıyorsanız, su ısıtıcınızın görünüm ve verimliliğinin korunması için filtre edilmiş su kullanmanızı öneririz.
- Tasarruf edin: ihtiyacınızdan fazla su kaynatmayın.
- Kullanacağınız suyun kalitesini yükseltmek için her zaman temiz su kullanın.
- Her kullanımdan sonra su ısıtıcısının içindeki suyu boşaltın.
- Su ısıtıcısı 2 günden uzun süre kullanılmadığında temiz su ile çalkalayın.
- 2 Kapatmak için kapağı bastırınız ①.
- 3 Aygıtın fişini prize takınız ve çalıştırmaya başlayınız.
- 4 Cihaz, suyu kaynattıktan sonra kendiliğinden kapanacaktır. Suyu tekrar kaynatmak için birkaç saniye bekleyin - aç/kapa düğmesinin hazır hale gelmesi için biraz zaman geçmesi gerekmektedir.

Not – Kaynatmayı kesmek için güç tabanından çıkartmadan önce güç anahtarının kapalı konumunda olduğundan emin olun.

- **Kullanım sırasında su ısıtıcısını açıp kaparken ya da kaynamadan önce su ısıtıcısı**

kapatırken herhangi bir sorunla karşılaşıyorsanız, yassı biçimli ısıtma donatısının kireçlenmiş olup olmadığını kontrol ediniz. Bunun için “kireç giderme” bölümüne bakınız.

- Su ısıtıcınızda kireç partiküllerini tutacak bir filtre bulunmaktadır.
- Cihazınızın altında su damlaları görürseniz endişelenmeyin - Bu sadece soğuyan su buharıdır.

Boş Çalışma Koruması

- Eğer çok az miktarda su ile çalıştırırsanız, su ısıtıcınız otomatik olarak atar. Kapatın, tabanından çıkartın ve tekrar doldurmadan önce soğumasını bekleyin. Soğuduğunda anahtar kendini sıfırlar.

bakım ve temizlik

- Cihazınızı temizlemeden önce fişini prizden çekin ve soğumaya bırakıp.

dış yüzey ve elektrikli taban

- Nemli bir bezle silin, sonra kurulayın. Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın – bu tür maddeler metal ve plastik yüzeyleri çizecektir.

iç yüzey

- Nemli bez üzerine sodyum bikarbonat dökerek silin. İyice durulayın.
- Su ısıtıcınızda filtre bulunmasına rağmen, içini ve filtreyi düzenli olarak temizlemeniz gereklidir.

filtre

- 1 Kapağı açınız.
- 2 Filtreyi kaldırarak ağız kısmından ❷ uzaklaştırın.
- 3 Filtreyi, musluk altında durulayın ya da yumuşak bir fırçayla temizleyin. Ya da cihazın kirecini çözerken filtreyi de içine atın. İyice durulayın.
- 4 Filtreyi ağız kısmına geri yerleştirin ve aşağı ittirerek yerine oturtun ❸.

kireç temizleme

- Düz yüzeylerdeki kirecin düzenli olarak temizlenmesi su ısıtıcınızın performansını arttıracaktır. Eğer su ısıtıcısında düzenli olarak kireç

temizliği yapılmazsa, aşağıdakilerde kireç oluşumu gözlenir:

- su ısıtıcısını açarken ve kaparken, kullanım sırasında ya da kaynamadan önce kapatırken sorunlar yaşanabilir.
- su ısıtıcısının suyu kaynatması daha uzun sürebilir.
- düz yüzey hasar görebilir.

Lütfen unutmayın: Kireç temizliği yapmamak garantinizi geçersiz kılabilir.

- Isıtıcıda kireç birikmeye başlarsa, uygun bir kireç çözücü temin edip cihazınızın kirecini çözün. Kireçlenen cihaz daha geç ısınır ve ısıtıcınız yanabilir. Kireci çözdükten sonra cihaz içinde birkaç kez temiz su kaynatın ve dökün. Aygıt, kireç giderme maddesinden iyice arıncaya kadar temizleyiniz yoksa aygıtın parçaları zarar görebilir.
- Bazı bölgelerinin suyu kireçli olabilir. Kireçli su kaynatıldığında bulanık görünür ve cihaz içinde tortu bırakabilir. Bu normaldir ve düzenli temizlemeyle çıkartılabilir.
- Kireç oluflumunu azaltmanın bir başka yolu da filtrelenemiş su kullanmaktır. Bunun için kullanabileceğiniz geniş bir Kenwood filtreli sürahi serisi mevcuttur.

servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce bu kılavuzdaki “sorun giderme kılavuzu” bölümüne bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis

Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.

- Çin'de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

sorun giderme kılavuzu

Problem	Nedeni	Çözüm
Su ısıtıcı çalışmıyor.	Güç yok.	Su ısıtıcının fişinin takılı olduğunu kontrol edin.
	Su ısıtıcının fişi takılı değil.	Su ısıtıcının güç tabanına doğru şekilde yerleştirildiğini kontrol edin.
Kaynatmadan sonra su ısıtıcı otomatik olarak kapanmıyor. Uzun Kapanma Zamanı	Su ısıtıcı aşırı dolu.	Su seviyesinin Max seviyesini geçmediğini kontrol edin.
	Kapak kapalı değil.	Kapağın doğru kapatılıp kapatılmadığını kontrol edin.
Ağız kısmından su sızıyor.	Ağız kısmındaki filtre oturmamış.	Filtreyi her zaman kullanın ve Max seviyesinin üstünde doldurmayın.
Su ısıtıcısı, kullanım esnasında açılıp kapanıyor veya su kaymadan evvel kapanıyor.	Parçada çalışmayı önleyecek kireç kalıntısı/mineral birikmiş.	Parçanın, kalıntılardan temizlendiğini kontrol edin. Bakım ve temizleme kısmının altında "kazan taşlarını temizleme" kısmına bakın.
Su ısıtıcı çalışma esnasında durdu.	Su ısıtıcıda yetersiz su seviyesine karşı kuru kaynatma koruma çalıştı.	Kapatın ve güç tabanından kaldırın. Tekrar doldurmadan önce soğumasına izin verin. Su ısıtıcı soğuduğunda anahtar kendini sıfırlar. Su seviyesinin minimum seviyeden yukarıda olduğunu kontrol edin.

Yukarıdakilerden hiçbirisi problemi çözmiyorsa "Servis ve Müşteri Hizmetleri" bölümüne bakın.

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الغلاية لا تعمل	لا توجد طاقة الغلاية مفصولة عن مصدر التيار الكهربائي.	تأكد من توصيل الغلاية بمصدر التيار الكهربائي. تأكد من وضع الغلاية على قاعدة الطاقة بطريقة صحيحة
الغلاية لا تتوقف تلقائياً بعد غليان الماء. إيقاف التشغيل بعد فترة طويلة	الغلاية معبأة فوق سعتها القصوى الغطاء العلوي غير مغلق	تأكد من أن مستوى الماء لا يتجاوز علامة الحد الأقصى تأكد من قفل الغطاء العلوي بشكل صحيح
تتناثر المياه خارج فتحة الصب	لم يتم تركيب المرشح في فتحة الصب.	تأكد من استخدام المرشح دائماً ولا تتجاوز السعة القصوى لتعبئة الغلاية بالماء
غلاية المياه تعمل وتتوقف عن العمل أثناء التشغيل، أو تتوقف عن العمل قبل غليان المياه.	هناك ترسيبات جيرية على سطح التسخين تؤثر على الأداء.	تأكد من خلو سطح التسخين من الترسبات الجيرية. راجعى فترة إزالة الترسبات الجيرية ضمن قسم العناية والتنظيف.
غلاية المياه تعمل وتتوقف عن العمل أثناء التشغيل.	تم تشغيل وظيفة الحماية ضد التشغيل بدون ماء نتيجة لعدم وجود كمية كافية من الماء في الغلاية	أوقف تشغيل الغلاية وأزِيلها عن قاعدة الطاقة. اتركها لتبرد قبل إعادة تعبئتها مرة أخرى بالماء. عندما تبرد الغلاية، سيعيد المفتاح تعيين نفسه ذاتياً. تأكد من تعبئة الغلاية بالماء فوق علامة الحد الأدنى لمستوى الماء.

إن لم تتم حل المشكلة التي تواجهينها من خلال الخطوات السابقة، ففي هذه الحالة راجعي قسم الصيانة ورعاية العملاء.

الصيانة والعناية بالعملاء

التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو منفصل، يجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة والتي تنتج عن التخلص من هذه النفايات بطريقة غير مناسبة، كما أن هذه العملية تسمح باسترداد المواد المكونة، الأمر الذي يتيح الحصول على وفورات كبيرة في مجال الطاقة والموارد. للتذكير بضرورة التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو منفصل، يوجد على الجهاز صورة مشطوبة لسلة قمامة ذات عجلات.

- في حالة مواجهة أي مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم "دليل اكتشاف المشكلات وحلها" في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى ملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، وهذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطيل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من Kenwood. يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.
- صنع في الصين.



معلومات هامة هو الكيفية الصحيحة للتخلص من المنتج وفقا لتوجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم التخلص من الجهاز في نفايات المناطق الحضرية.

بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.

4 سوف تغلي الغلاية وتتوقف تلقائياً

لإعادة الغلي؛ انتظر بضع ثواني؛ يجب إعادة ضبط مفتاح التشغيل للإيقاف.

ملاحظة - لإيقاف عملية الغليان،

تأكدي من توجيه المفتاح إلى موضع إيقاف التشغيل قبل الإزالة عن قاعدة الطاقة.

- إذا واجهتك مصاعب في تشغيل وإيقاف الغلاية أثناء الاستخدام أو في إيقاف التشغيل قبل الغلي؛ فتأكد أن العنصر المسطح خال من الجير - راجع إزالة الجير.

- الغلاية بها مرشح لاحتجاز المواد الجيرية.
- إذا عثرت على نقاط من الماء تحت الغلاية؛ فلا تقلق فهذا تكتف وحسب.

لحماية من الغلي على الجاف

- عند تشغيل الجهاز وبه قليل من الماء؛ فإن ذلك يؤدي إلى توقفه عن العمل تلقائياً. أوقف عمل الجهاز؛ ثم فكه من القاعدة واتركه يبرد قبل إعادة الملء.
- بعد أن يبرد؛ يعيد المفتاح ضبط نفسه.

العناية والتنظيف

- قبل التنظيف: افصل الجهاز واتركه يبرد.

الجزء الخارجي والقاعدة

- مسح بقطعة قماش رطبة ثم التجفيف.
- لا تستخدم مواد كاشطة - سوف تؤدي إلى خدش السطح المعدني والبلاستيك.

الجزء الداخلي

- مسح بيكربونات الصودا على قطعة من القماش رطبة. اشطفي جيداً.
- حتى وإن كانت الغلاية تحتوي على مرشح؛ إلا أنه يجب تنظيف الجزء الداخلي (والمرشح) بانتظام.

المرشح

1 افتح الغطاء

2 ارفعي المرشح للخارج بعيداً عن منطقة الصب (2).

3 إما بالشفط تحت الصنبور أو استخدم فرشاة لينة. أو عند إزالة الترسبات عن الغلاية. ضع.

مرشح أيضاً و اشطفه جيداً.

4 ضعي المرشح مرة أخرى في منطقة الصب واضغطي عليه على الأسفل ليستقر في موضع التعشيق (3).

إزالة الجير

- تعمل الإزالة الدورية للجير من العنصر المسطح على تحسين أداء الغلاية. إذا لم يتم إزالة الجير من الغلاية بانتظام؛ فإن تراكم الجير قد يؤدي إلى ما يلي:

- مواجهة مشاكل في تشغيل وإنهاء تشغيل الغلاية أثناء الاستخدام أو إنهاء تشغيلها قبل الغلي.
- قد تستغرق الغلاية وقتاً أطول لكي تغلي.

- قد يتلف العنصر المسطح.

يرجى الانتباه. الإخفاق في إزالة الجير من الغلاية قد يبطل الضمان.

- عندما يبدأ الجير في التراكم على عنصر التسخين: اشترى مزيل جير مناسباً وتخلص من الجير الموجود في الغلاية.
- عند إزالة الجير؛ اغسل ماء نظيفاً عدة مرات وتخلص منه. نظف كل بقايا مزيل الجير لأنه قد يتلف المكونات.

- بعض المناطق في الدولة لديها مياه جيرية، الأمر الذي يجعل الماء المغلي يبدو عكراً ويترك أثراً على جانب الغلاية. وهذا الأمر عادي، ولكن يمكن إزالته بالتنظيف المنتظم.

- أو يمكن لتقليل تراكم الجير؛ استخدام الماء المرشح لتعبئة الغلاية.

معرفة بالجهاز، إلا إذا تم مراقبتهم أو تعليمهم حول استعمال الجهاز نفسه من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.

- ينبغي على الأطفال عدم العبث بالجهاز، كما يجب الاحتفاظ بالجهاز والسلوك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال ممن دون 8 سنوات من العمر.
- استخدمى الجهاز فقط في الاستخدامات المنزلية المخصص لها. شركة Kenwood غير مسئولة في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.
- يجب عدم سكب سوائل على قاعدة الإمداد بالطاقة الخاصة بالجهاز.
- يجب عدم لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز بعد الاستخدام أو في الدقائق التالية لإطفاء الجهاز، ويجب الانتظار حتى تبرد الأجزاء الساخنة.
- يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات تنظيف وصيانة الجهاز التي ينفذها المُستخدم إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات وتم الإشراف عليهم. قم بجعل الجهاز وكابل الإمداد الكهربائي بعيدين دائماً عن متناول الأطفال الأقل من عمر 8 سنوات.

⑥ قاعدة طاقة 360 درجة

⑦ لف السلك

⑧ المرشح

لاستخدام الجهاز

1 اضغطي على زر تحرير الغطاء

العلوي ③ لفتح الغطاء العلوي،

ثم قومي بتعبئة الغلاية . يجب

أن يكون مستوى الماء ما بين

علامة (MAX) الحد الأقصى

وعلمة (MIN) الحد الأدنى.

• إذا كنت تقيمين في منطقة بها ماء

عسر، فننصحك باستخدام مياه مرشحة

للحفاظ على مظهر وكفاءة غلاية المياه.

• اقتصد: لا تغل ماء أكثر مما تحتاج.

• استخدم ماء نقياً لتحسين جودة

المشروبات.

• أفرغ الغلاية بعد كل استخدام.

• اشطفي الغلاية بماء جاري في حالة عدم

استخدامها لمدة يومين

2 ادفع الغطاء لكي تغلق ①.

3 صل الكهرباء ثم شغل الجهاز.

قبل توصيل الكهرباء

• تأكد أن التيار الكهربائي هو نفسه

الموجود في الجزء السفلي من الجهاز.

• تحذير: يجب توصيل الجهاز بالأرضي.

• يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات

الاتحاد الأوروبي 2004/1935 المتعلقة

بالمواد والأجسام المتلامسة مع الأطعمة.

قبل الاستخدام للمرة الأولى

1 لفي أي طول زائد في السلك الكهربائي

حول القوس ⑦ الموجود في الجانب

السفلي لقاعدة الطاقة.

2 املئي الغلاية حتى مستوى العلامة

MAX (الحد الأقصى) ثم اغلي الماء

وصبيه بعيداً. كرري هذه الخطوة 3

مرات.

الدليل

① فوهة

② غطاء يفتح لأعلى

③ زر تحرير الغطاء العلوي

④ مقياس مستوى الماء

⑤ مفتاح تشغيل/إيقاف

عربي

قبل القراءة الرجاء قلب الصفحة الأولى لعرض الصور

السلامة

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيل ي مكنونات التغليف وأية ملصقات.
- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة من قبل Kenwood أو مركز صيانة معتمد من قبل Kenwood.
- يحذر استخدام الجهاز في حالة تلفه. يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم الصيانة ورعاية العملاء.
- استخدم المبرش دائماً ويحذر تجاوز السعة القصوى للتعبئة - فقد يتناثر الماء المغلي إلى الخارج.
- تجنب التعرض للبخار الخارج من منطقة الصب أثناء صب الماء المغلي أو البخار الخارج من الغطاء العلوي أو منطقة الصب أثناء إعادة تعبئة الغلاية.
- توخي الحذر: يسخن الجسم المعدني للغلاية أثناء التشغيل.
- سطح عنصر التسخين عرضة للاحتفاظ بالحرارة بعد الاستخدام.
- يحذر ترك السلك الكهربائي متديلاً في حالة وجود طفل فقد ينتزعه.
- افصلي دائماً الغلاية أو قاعدة الطاقة أو السلك الكهربائي أو القابس الكهربائي عندما لا تستخدم.
- يحذر وضع الغلاية أو قاعدة الطاقة أو السلك الكهربائي أو القابس الكهربائي في أي سائل.
- استخدم فقط قاعدة الطاقة المزودة مع الجهاز ويجب الحفاظ على نظافتها وجفافها.
- تأكدي من إحكام غلق الغطاء العلوي قبل تشغيل الغلاية.
- تحذير: لا تفتحي الغطاء العلوي أثناء غليان الماء.
- توخي الحذر عند فتح الغطاء العلوي - فقد تنساب بعض القطرات من الماء المغلي.
- تأكدي من إيقاف تشغيل الغلاية قبل إزالتها عن قاعدة الطاقة أو الصب.
- أزيل ي الغلاية عن قاعدة الطاقة قبل التعبئة أو الصب.
- يحذر وضع الغلاية بالقرب من على سطح موقد ساخن أو شعلة الموقد الغازي.
- هذه الغلاية لاستخدامات غلي الماء فقط.
- قد يؤدي سوء استخدام الجهاز إلى حدوث إصابات.
- يجب عدم استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) لا يكون كامل قواهم الفيزيائية والحسية والعقلية أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو

ایتالیایی

قبل از خواندن این کتابچه راهنما، خواهش مند است صفحه اول که داخل آن تصاویر وجود دارند را باز کنید

ایمنی

- دستورالعملهای حاضر را بدقت مطالعه کنید و به عنوان مرجعی برای آینده نگه دارید.
- تمام بستهبندیها و برچسبها را جدا کنید.
- بدلائل ایمنی، کابل در صورت آسیب دیدگی، باید توسط KENWOOD یا تعمیرکار مجاز KENWOOD تعویض شود.
- هرگز از دستگاه معیوب استفاده نکنید. آنرا بررسی یا تعمیر کنید: " مرکز خدمات و پشتیبانی مشتری" را ملاحظه کنید.
- برای جلوگیری از پاشیده شدن آب جوش، همواره از فیلتر استفاده کرده و هیچ گاه کتری را بیش از حد پر نکنید.
- از تماس با بخار خروجی از دهانه کتری هنگام ریختن آب و همچنین بیرون درپوش هنگام پر کردن مجدد اجتناب کنید.
- هشدار: بدنه کتری در طول عملیات داغ می-شود.
- بعد از استفاده، گرما روی سطح المنت حرارتی باقی میماند.
- هرگز اجازه ندهید کابل آویزان همانند که کودک بتواند آنرا بگیرد.
- در صورت عدم استفاد، کتری را از دوشاخه جدا کنید.
- هرگز کتری، پایه برقی، کابل یا دوشاخه را درون مایعات قرار ندهید.
- توجه: هرگز از کتری روی سطح شیبدار استفاده نکنید.
- صرفا از پایه برقی اصل استفاده کنید و آنرا تمیز و خشک نگهدارید.
- قبل از روشن کردن کتری، از ایمن بودن درپوش اطمینان حاصل کنید.
- هشدار: زمانی که آب در حال جوشیدن است درپوش را باز نکنید.
- مراقبت باشید هنگام باز کردن درپوش، قطرات آب داغ ممکن است بیرون بریزد.
- قبل از بلند کردن کتری، از خاموش بودن آن اطمینان حاصل کنید.
- قبل از ریختن آب یا پر کردن مجدد، کتری را از پایه جدا کنید.
- هرگز کتری را نزدیک صفحات داغ خوراک-پزی یا اجاق گاز قرار ندهید.
- این کتری صرفا برای جوشاندن آب است.
- استفاده نادرست از دستگاه ممکن است منجر به آسیب شود.
- این دستگاه برای استفاده افراد دچار ناتوانی جسمی، حسی یا روانی یا فاقد تجربه و دانش ساخته نشده است، مگر اینکه آنها تحت نظارت یا راهنمایی مربوط به استفاده از دستگاه توسط فرد مسئول ایمنی خود قرار گرفته باشند.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند و کابل باید دور از دسترس کودکان کمتر از 8 سال قرار بگیرد.

- از دستگاه صرفاً برای مصارف خانگی استفاده شود. Kenwood مسئولیت هیچگونه استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعملها را به عهده نمیگیرد.
- هشدار به منظور جلوگیری از ریختن آب روی اتصال.
- بیانیه مبنی بر اینکه سطح المنت گرمایشی پس از استفاده می تواند هنوز داغ باشد.
- تمیز کردن و نگهداری نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه بیشتر از 8 سال داشته و تحت نظارت باشند. دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان زیر 8 سال دور نگه دارید.

نحوه استفاده از کتری

- 1 به منظور باز کردن درپوش دکمه رهایش درپوش 3 را فشار دهید، سپس کتری را پر کنید. سطح آب باید بین «Max» و «Min» باشد.
- در صورت زندگی در مناطق دارای آب سخت، توصیه میشود به منظور حفظ ظاهر و کارایی کتری از آب فیلتر شده استفاده کنید.
- مقتصد باشید: آب را بیشتر از مقدار نیاز خود نجوشانید.
- به منظور بهبود کیفیت نوشیدنیهای خود، همواره از آب تازه استفاده کنید.
- کتری را بعد از هر بار استفاده را خالی کنید.
- اگر کتری برای بیش از دو روز مورد استفاده قرار نگرفته باشد، آن را آب تازه بشوید

۲ برای بستن درپوش، آن را فشار دهید

1

- ۳ دوشاخه دستگاه را وارد پریز برق کرده و آن را روشن کنید.
- ۴ هنگامی که آب به نقطه جوش میرسد دستگاه به طور خودکار خاموش می شود. برای جوشاندن مجدد، چند ثانیه صبر کنید - کلید روشن/خاموش نیاز به راه اندازی مجدد دارد.
- نکته - برای متوقف کردن جوشش آب،

قبل از اتصال دستگاه به برق

- از یکسان بودن منبع برق خود و منبع نشان داده شده روی دستگاه اطمینان حاصل کنید.
- هشدار: این دستگاه باید اتصال زمینی داشته باشد.
- این دستگاه مطابق مقررات EC 2004/1935 در مورد مواد و اقلام در تماس با مواد غذایی میباشد. شما میتوانید از مخلوطکن خود برای درست کردن نوشیدنی-های خوشمزه و مغذی استفاده کنید.

قبل از اولین استفاده

- 1 کابل اضافی را دو براکت 7 زیر پایه برقی بپیچید.
- 2 آب را تا علامت «Max» پر کرده، بجوشانید، سپس آب دور بریزید. 3 بار اینکار را تکرار کنید.

راهنما

- ① دهانه
- ② درپوش لولایی
- ③ دکمه بازکردن درپوش
- ④ دکمه روشن/خاموش
- ⑤ علامت نشا نگر سطح آب
- ⑥ پایه تغذیه برق ۳۶۰ درج های
- ⑦ حلقه برای پیچاندن سیم برق
- ⑧ فیلتر

جوش شیرین استفاده کرده و سپس کاملاً آبکشی کنید.

- حتی اگر کتری مجهز به فیلتر باشد، در هر حال باید بهطور منظم بخش داخلی (و فیلتر) را تمیز کنید

فیلتر

- ۱ درپوش را باز کنید.
- ۲ فیلتر را بالا کشیده و آن را از دهانه ❷ بردارید .
- ۳ فیلتر را زیر شیر آبکشی کنید یا از یک برس نرم استفاده کنید یا این که در هنگام زدودن آهک از دستگاه، فیلتر را نیز غوطه‌ور کنید. کاملاً آبکشی کنید.
- ۴ فیلتر را مجدداً در داخل دهانه نصب و به منظور جانداختن ❸ فشار دهید

آهکزدایی

- آهکزدایی منظم المنت کتری باعث بهبود عملکرد دستگاه خواهد شد. در صورت وجود رسوبات آهکی در داخل کتری، ممکن است مشکلات زیر بوجود آیند:

- ممکن است مشکلاتی از قبیل روشن و خاموش شدن کتری در هنگام استفاده، یا خاموشی قبل از جوشیدن مشاهده شود.
- زمان بیشتری برای جوشیدن آب صرف شود.
- ممکن است المنت حرارتی خراب شود
- طفا توجه داشته باشید: عدم آهکزدایی کتری ممکن است موجب باطل شدن گارانتی شما شود.
- هنگامی که آهک شروع به رسوب روی المنت حرارتی میکند، کتری باید با یک

قبل از بیرون کشیدن دوشاخه از پریز اطمینان حاصل کنید که کلید روشن و خاموش در وضعیت « خاموش » قرار گرفته باشد.

- در صورت بروز مشکل خاموش و روشن شدن کتری حین استفاده یا خاموش شدن کتری قبل از جوشش، عاری بودن المنت از آهک را بررسی کنید - به بخش « آهک-زدایی » مراجعه کنید.
- کتری شما مجهز به فیلتر برای نگاه داشتن آهک میباشد.
- اگر متوجه وجود قطرات ریز آب در زیر کتری شدید، نگران نشوید: فقط چگالش است.

حفاظت در برابر کارکرد خشک

- کتری در صورتی که با آب ناکافی در درون آن روشن شود، به طور خودکار خاموش خواهد شد. پیش از اضافه کردن مجدد آب، کتری را خاموش کنید، آن را از پایه جدا کرده و بگذارید خنک شود. سپس کلید روشن و خاموش مجدداً به طور خودکار راه اندازی خواهد شد.

تعمیرونگذاری و نظافت

- پیش از تمیزکردن دستگاه، همیشه دوشاخه آن را بکشید و بگذارید تا خنک شود.

بخش خارجی و پایه برقی

- با استفاده از پارچه مرطوب تمیز کرده و سپس خشک کنید. از ابزار ساینده بدلیل ایجاد خراش روی سطوح فلزی و پلاستیکی استفاده نکنید

بخش داخلی

- از پارچه خیس شده داخل محلول



اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق
دستورالعمل اروپا در مورد پسماند
تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی
(WEEE)

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود
مانند زباله شهری دفع شود.
دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از عواقب
منفی محیط زیست و سلامتی ناشی از
دفع نامناسب میشود و امکان بازیافت
مواد تشکیل دهنده و صرفه جویی در
مصرف انرژی را فراهم میکند. به عنوان
یادآوری در مورد لزوم دفع جداگانه لوازم
خانگی، روی این محصول علامت ممنوع
در سطل زباله چرخدار زده شده است.

محصول ضدآهک مناسب تمیز شود.
وجود آهک زمان لازم برای جوشیدن را
افزایش می دهد و این امر می تواند
المنت را بسوزاند. پس از زدودن آهک
با محصول مناسب، دستگاه را چندین
بار با آب تمیز بجوشانید و سپس آب
جوشانده شده را دور بریزید.

تعمیرات و خدمات فنی

- در صورت مواجهه با هرمشکلی در
رابطه با کار کردن دستگاه خود، قبل
از کمک خواستن از خدمات فنی از
www.kenwoodworld.com بازدید
کنید.
- لطفا توجه داشته باشید که محصول
شما تحت پوشش ضمانتنامه‌های است،
که مطابق با تمام مقررات قانونی
مربوط به هرگونه ضمانتنامه موجود و
حقوق مشتری در کشور محل فروش
دستگاه می-باشد.
- در صورت خرابی یا بد کار کردن
محصولات کن وود، لطفا دستگاه را
ارسال کنید یا به صورت حضوری آن
را به یکی از مراکز خدمات کن وود
تحويل دهید. برای شناسایی نزدیک
ترین مرکز خدمات فنی کن وود، از وب
سایت
www.kenwoodworld.com یا
سایت مخصوص به کشور خود بازدید
کنید.
- طراحی و مهندسی شده در انگلستان.
- ساخت چین

راهنما برای حل مشکلات

مشکل	علت	راه حل
کتری کار نمی‌کند	تغذیه الکتریکی وجود ندارد. کتری به پریز برق متصل نیست	اتصال کتری به برق را بررسی کنید. قرارگیری صحیح کتری روی پایه برقی را بررسی کنید.
کتری بعد از جوش به طور خودکار خاموش نمی شود / زمان خاموش شدن طولانی است	کتری بیش از حد پر شده است. درپوش بسته نشده است	اطمینان حاصل کنید که سطح عبور « حداکثر » آب از سطح نکرده باشد. اطمینان حاصل کنید که درپوش ب‌ه‌طور کامل بسته شده باشد.
آب از منطقه دهانه خارج می‌شود.	فیلتر نصب نشده است.	همیشه از فیلتر استفاده کنید و کتری را بیشتر از سطح «Max» پر نکنید.
کتری هنگام استفاده روشن و خاموش می‌شود، یا این که پیش از جوشیدن آب خاموش می‌شود.	تراکم آهک / مواد معدنی بر روی المنت کتری با تأثیر بر روی عملکرد.	بررسی کنید که المنت کتری عاری از آهک باشد. به پاراگراف « زدودن آهک » در بخش «تعمیرون‌گذاری» مراجعه شود.
کتری حین عملیات متوقف شده است		کتری را خاموش کرده و از پایه تغذیه برق جدا کنید. قبل از پرکردن مجدد اجازه دهید تا سرد شود. به محض خنک شدن کتری خنک، کلید روشن و خاموش به‌طور خودکار مجدداً راه اندازی خواهد شد. بررسی کنید که سطح آب بالاتر از حداقل سطح باشد.